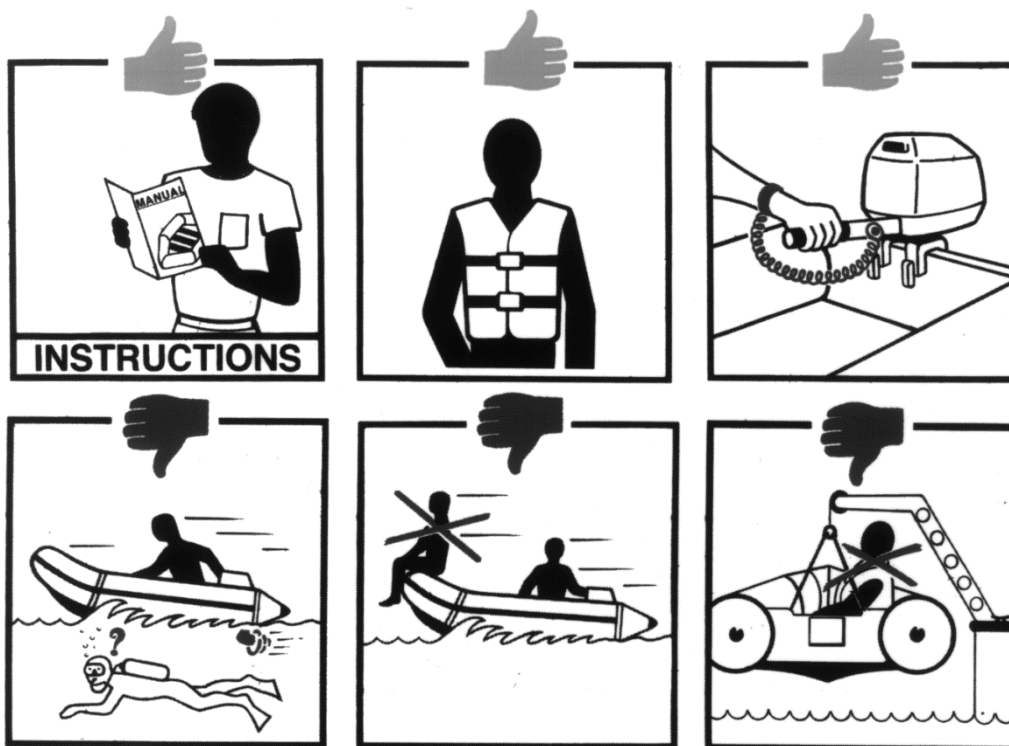



Eierhåndbok

Bind 1 GENERELT-FORHOLDSREGLER-SIKKERHET



- LES DENNE EIERHÅNDBOKEN NØYE FØR DU TAR I BRUK OG SETTER BÅTEN I DRIFT
- EIERHÅNDBOKEN ER DELT I TO BIND

<p>MERK:</p>	<p>Eierhåndboken er delt i to bind:</p> <p>Bind 1</p> <p>Behandler generelt vanlige forholdsregler og anbefalinger som må respekteres ombord i båten og på vannet.</p> <p>Bind 2</p> <p>Behandler mer spesielt båtens tekniske karakteristikk og hvordan den monteres og utstyres.</p>
---------------------	---

	<p>Å navigere er en glede, og vi vil at du skal ha glede av navigering i mange år.</p> <p>Ta deg tid til å lese denne eierhåndboken nøye for å lære av navigasjonsrådene og sikkerhetstiltakene som beskrives i den.</p> <p>Ikke glem: sikkerheten gjelder foran alt!</p>
---	--

BIND 1

GENERELT - FORHOLDSREGLER - SIKKERHET

INNHOLD




	Side		Side
⇒ Sikkerhetssymboler	2	⇒ Håndtering	
		1. ankring og sleping	15
⇒ Viktig melding - gyldighet	3	2. løfting - plassering på davit	15
		3. plassering på tilhenger	16
⇒ Identifisering - Sertifisering	4		
⇒ Merkeplate	4-6	⇒ Vedlikehold	
		1. rengjøring	17-18
⇒ Valg og innstillinger av motor		2. vinteropplag - lagring	18
1. valg av motor	7	3. diverse kontroller	18
2. valg av propell	7	4. reparasjon av små sprekker	19
3. installasjon av motoren	8	5 RIB-båter: små reparasjoner	19
4. innstillinger	8-9	⇒ Feil - årsaker / løsninger	20
⇒ Navigasjonsråd	10-13	⇒ Generelle garantibetingelser	21
⇒ Miljøet	14	⇒ Service	22

SIKKERHETSSYMBOLER



Denne håndboken inneholder opplysninger som er svært viktige for å beskytte brukerne og utstyret.

Symbolene nedenfor angir advarsler som spesifikt gjelder hver situasjon.

SIKKERHETSANBEFALINGER

 <p>FARE</p>	<p>Betyr at det finnes en ytterst alvorlig fare som med stor sannsynlighet føre til dødsfall eller uheldelige skader hvis det ikke treffes spesifikke egnede tiltak.</p>
 <p>ADVARSEL</p>	<p>Betyr at det finnes en fare som kan medføre personskade eller dødsfall hvis det ikke treffes spesifikke egnede tiltak.</p>
 <p>OBS</p>	<p>Minner om sikkerhetstiltakene eller henleder oppmerksomheten på farlige måter å gjøre ting på som kan forårsake personskade eller skade båten eller dens komponenter.</p>

GENERELLE ANBEFALINGER


	<p>Fremgangsmåten som brukes eller personers oppførsel oppfylder forskriftene.</p>
	<p>Fremgangsmåten som brukes eller personers oppførsel oppfyller ikke forskriftene og risikerer å påføre utstyret alvorlig skade eller skade miljøet.</p>
<p>MERK:</p>	<p>Henleder oppmerksomheten på viktige angivelser.</p>

VIKTIG MELDING

Du er nå eier av en gummibåt eller RIB. Takk for tilliten du viser oss. Vi anbefaler at du leser denne håndboken grundig.

Den er skrevet for å hjelpe deg med å få glede av båten, i full komfort og sikkerhet. Den inneholder, i Bind 2, en beskrivelse av båten, levert eller installert utstyr, samt arbeidsmetoder og indikasjoner som trengs for bruk og vedlikehold. Les håndboken grundig, og gjør deg fortrolig med båten før du bruker den.

Føreren er ansvarlig for at båten fungerer riktig og for passasjerenes sikkerhet. Hvis dette er din første båt eller du ikke er fortrolig med våre produkter, må du forvise deg om å ha tilstrekkelig erfaring av å ta i bruk båter før du tar ansvar som "kommandant", dette både av hensyn til sikkerhet og komfort. Din selger, din forhandler, det nasjonale båtforbundet eller din lokale båtklubb vil kunne gi deg råd om navigasjonsopplæring og kompetente instruktører.

 OBS	<ul style="list-style-type: none"> • Det anbefales å oppbevare eierhåndboken ombord på båten, på et sikkert sted som er lett tilgjengelig for føreren. • DET ANBEFALES OGSÅ AT DE FORSKJELLIGE BRUKSANVISNINGENE FRA BÅTUTSTYRETS PRODUSENTER OPPBEVARES SAMMEN MED HÅNDBOKEN (motor, batterier, etc.). • DENNE HÅNDBOKEN ER DEL AV BÅTENS UTSTYR OG SKAL FØLGE BÅTEN VED SALG ELLER VIDERESALG.
--	--

GYLDIGHET

Vi gjør vårt ytterste for at våre kunder skal kunne nyte fordelene av den konstante utviklingen våre produkter er i, og forbeholder oss derfor retten til å endre karakteristikkene og tilgjengeligheten til modellene i våre serier.

Opplysningene i denne håndboken gjelder båtens karakteristikker i det øyeblikk de ble redigert. De er ikke i noe tilfelle kontraktmessig bindende.

MERK:	manglende respekt for retningslinjene i denne håndboken opphever ethvert ansvar fra produsentens side.
--------------	---

GODKJENNING / SERTIFISERING / IDENTIFISERING

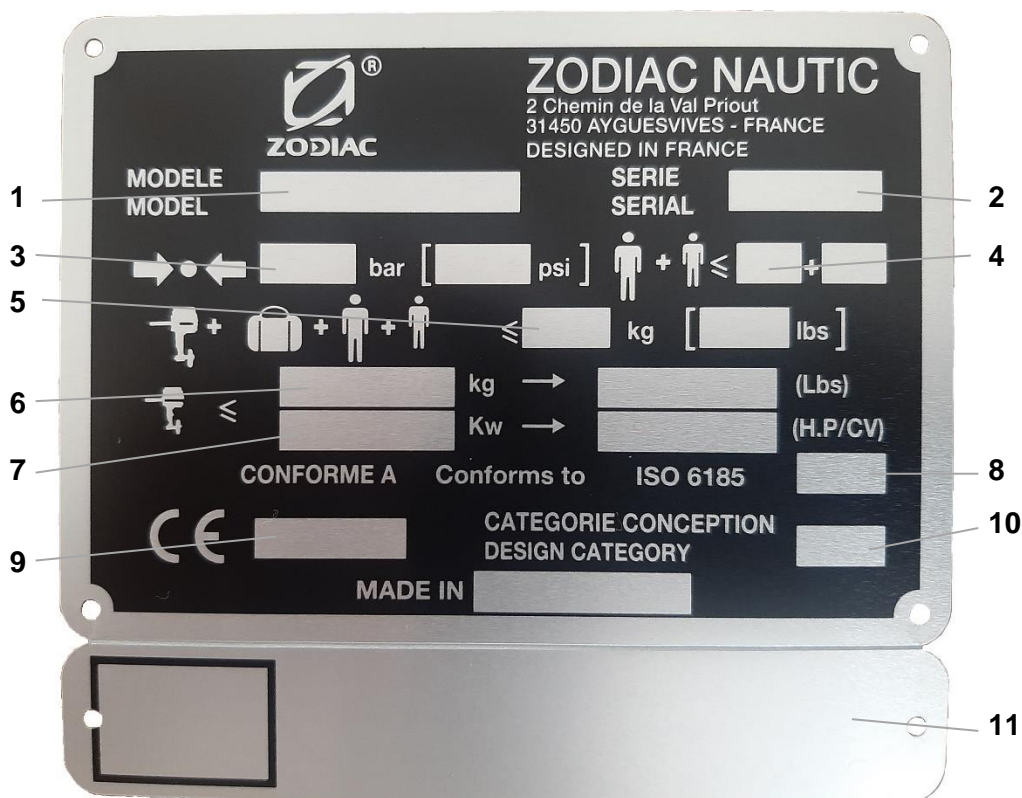
Våre båter oppfyller kravene i standarden ISO 6185 fra Den internasjonale standardiseringsorganisasjonen. De er i overensstemmelse med det europeiske direktivet 2013/53/EU.

Vi er også medlemmer av den amerikanske National Marine Manufacturers Association (NMMA), det franske båtindustriforbundet (Fédération des Industries Nautiques (FIN)) og foreningen for øko-ansvarlig fritidsbåtbruk (Association pour la Plaisance Eco-Responsable (APER Plaisance)) som gjør det mulig for eierne å ta fra hverandre eller hugge gratis opp båter som er registrert i Frankrike etter endt levetid.

For å sikre båtens sporbarhet (forsikringer, tyveri, ettersalgsservice, osv.), noter på platen (gjengivelse nedenfor) de viktige indikasjonene som er gitt på merkeplaten som er festet på innsiden av speilhekken.

Noter spesielt båtens modell (1) og serienummer (2), samt det individuelle identifikasjonsnummeret som er gravert på den lille platen (11) festet på utsiden av speilhekken, nær motoren.

① Merkeplate



MERKEPLATE

Indikasjonene som er angitt på merkeplaten festet på speilhekken, er viktige.

De informerer hovedsakelig om begrensningene som er knyttet til gjeldende normer i de fleste landene og til den typen bruk båten er beregnet på.

De indikasjonene som er angitt **utgjør ikke en utfyllende liste**: kravene i forhold til navigering (obligatorisk sikkerhetsutstyr i båten, maksimal tillatt avstand fra sikkert fortøyningssted i le, osv.) kan

variere fra land til land eller mellom stater. **Informér deg og respekter alltid nasjonale og lokale lover og forskrifter i landet der du navigerer.**

(1) **Modell:** Seriens handelsnavn.

(2) **Serienummer:** identifiserer båtserien. Må oppgis ved alle serviceinngrep og ved kjøp av reservedeler eller tilbehør.

(3) **Nominelt trykk til oppblåsing** av tubene i Bar eller PSI. Andre deler av båten kan ha andre trykk. Se kapitlet OPPBLÅSING (eierhåndbokens BIND 2) eller indikasjonene på ventilene.

(4) **Maksimalt antall personer** som er tillatt ombord i båten med egnet utstyr (voksne + eventuelt 1 barn) iht. ISO-standardene

(5) **Maksimal total last** som er tillatt av fabrikanten, uttrykt i kilogram og pund (personer + motor og full drivstofftank + diverse last...) definert i iht. gjeldende ISO-norm 14945

(6) **Maksimal motorvekt** som er tillatt for båten, i kilogram og pund.

(7) **Maksimal motoreffekt** som er tillatt for båten, i kilowatt og hestekrefter.

(8) **ISO-kategori:**

Båten din oppfyller kravene i normen ISO 6185. Hvilken kategori den tilhører, bestemmes av motorens nominelle ytelse.

ISO-kategori	II	V	VII
Nominell motorytelse i kW	0 - 4,5 kW	4.5 - 15 kW	>15 kW
Nominell motorytelse i HK	0 - 6 HK	6 - 20 HK	>20 HK

(9) **EU:** Merking i samsvar med det europeiske direktivet 2013/53/EU (fra største lengde på 2,5 m) etterfulgt av nummeret til sertifiseringsorganet (kun for båter i utformingskategori B)

(10) **Utformingskategori (europeisk direktiv 2013/53/EU)** (fra største lengde på 2,5 m):


Avhengig av hvilken utformingskategori båten din tilhører, vil du være godkjent til å kunne navigere i ulike kategorier:

Kategori	B	C	D
Type navigasjon	"i åpent hav"	"nær kysten"	"i smult farvann"
Vindstyrke (Beauforts skala)	Opp til og med 8	Opp til og med 6	Opp til og med 4
Signifikativ bølgehøyde (m)*	Opp til og med 4	Opp til og med 2	Opp til og med 0,5

*Den representerer gjennomsnittshøyden på den øvre tredjedelen av bølgene, noe som tilsvarende tilnærmet antatt bølgehøyde beregnet av en erfaren observatør. Enkelte bølger har dobbelt så stor høyde som denne verdien.

Enkelte av våre båter er godkjent for to navigasjonskategorier. For å kunne indikere alle karakteristikk for hver kategori, er de utstyrt med to ulike merkeplater.

(11) **Liten plate**, vanligvis festet til utsiden av speilhekken, og som angir båtens individuelle identifikasjonsnummer (CIN – Craft Identification Number).

 ADVARSEL	<p>Opptre ansvarlig: opprett et navigasjonsprogram hvor du tar hensyn til alle nevnte parametre. Dra ikke ut på sjøen dersom disse risikerer å bli overskredet.</p>
--	---


VALG AV MOTOR OG PROPELL

1. VALG AV MOTOR

1.1. Motorens effekt

- De anbefalte og maksimale effektene er angitt i tabellen over båtens tekniske karakteristikk (jvf. eierhåndbokens BIND 2).
- Ved lave effekter bør du foretrekke motorer med roppinnestyring.

Over 25 HK anbefaler vi at du bruker fjernstyring som gir større komfort og sikkerhet.

 ADVARSEL	<p>Bruk av en motor med større effekt enn den maksimalt tillatte effekten (angitt på merkeplaten), kan føre til tap av kontroll og er dermed reglementstridig.</p>
--	---

MERK:	<p>Den tillatte maksimaleffekten, når den er over den anbefalte, må brukes med ekstrem varsomhet. Den gjelder utelukkende for erfarne brukere som benytter båten under svært spesifikke forhold (transport av tung last osv.).</p> <p>Vi anbefaler at du velger motorens effekt ut fra din vanligste måte å bruke båten på og at du sjekker anbefalt effekt (se BIND 2).</p> <p>Bruk av tillatt maksimal effekt risikerer å gjøre styringen vanskelig. Ved utilstrekkelig effekt risikerer du at båten ikke har tilstrekkelig sikkerhetsmargin til å stå imot sterk vind og strøm.</p>
--------------	--

1.2 Motorens vekt

Motorens vekt har stor innvirkning på båtens planing, stabilitet og ytelse. Ved lik effekt anbefales det å velge den letteste motoren.

Du må aldri installere en motor som er tyngre enn maksimalvekten som er oppført på merkeplaten.

1.3 Motorens akselstørrelse


Det finnes 4 typer motorakslar: **S/L/XL/XXL**. Alle båter er beregnet på en bestemt akseltype. **De kan ikke byttes om.** Sjekk hvilken akseltype som passer for din båt (jvf. BIND 2).

2. VALG AV PROPELL

- For å velge propellen som passer til din bruk av båten, må båten og motoren prøves på vann. Be forhandler om hjelp.
- Propellen som fulgte med motoren, passer generelt til alle typer navigasjon. Men ut fra den viktigste bruken av båten bør du velge:

En kort stigning når båten trenger sterk skyvekraft for planing (båt med tung last, vannski ...).

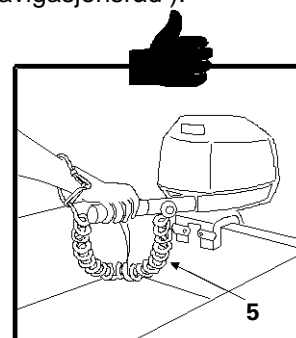
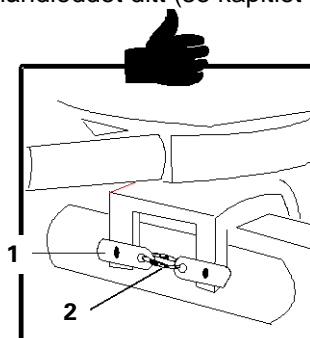
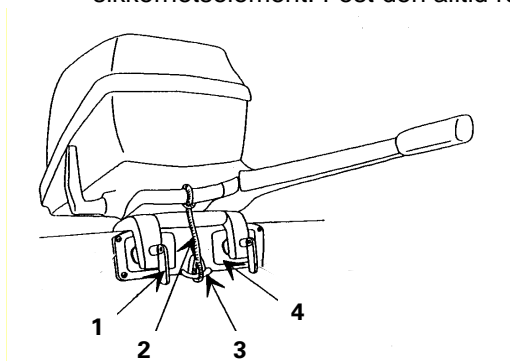
En lang stigning øker ditt hastighetspotensial (hvis båten er lite lastet).


 <p>FARE</p>	<p>All kontakt med en roterende propell kan medføre alvorlige skader og til og med død.</p> <p>Hold deg alltid på god avstand fra propellen.</p>
--	--


INSTALLASJON OG INNSTILLING AV MOTOREN

3. INSTALLASJON AV MOTOREN

- Installer motoren i båtens akse, midt på monteringsplaten (4).
- Trekk helt til brakettene (1) for hånd, og trekk dem til igjen etter 15 minutters navigasjon ved første installasjon.
- For all festing av motorene med bolter, ta kontakt med din nærmeste agent.
- Fest motoren til løkken (3) med en sikkerhetskabel (2) og til klemmeskruene (1).
- Alle motorer på mer enn 4 HK er utstyrt med nødstop (5), som er et ekstremt viktig sikkerhetselement. Fest den alltid rundt håndleddet ditt (se kapitlet "navigasjonsråd").



 OBS	<ul style="list-style-type: none"> • FESTING AV MOTOREN MED BOLTER ER ANBEFALT FRA 10 HK, OG ER HELT NØDVENDIG OVER 25 hk. • Fra 25 hk anbefaler vi bruk av fjernstyring.
---	--

 ADVARSEL	<ul style="list-style-type: none"> • For de motorene som ikke er festet med bolter: sjekke stramningen på brakettene regelmessig. • For fjernstyringer: kontroller regelmessig at de fungerer som de skal.
--	--

MERK:	Bolting må ikke gjøres før motoren er nøyaktig plassert. Be forhandler om hjelp.
--------------	---

4. INNSTILLINGER

Motoren krever dobbelt innstilling av posisjonen i høyden og helning (tilt) i forhold til speilhekken, og dette har stor direkte innvirkning på båtens oppførsel.

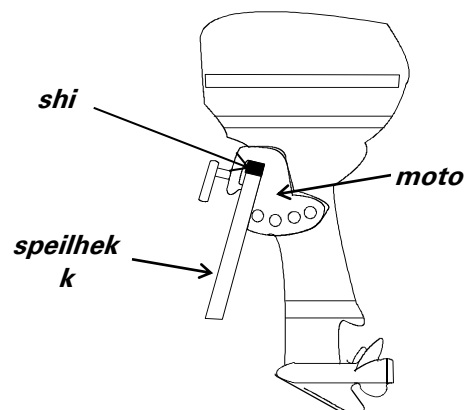
Du trenger bare å justere motoren i høyden én gang. Derimot vil du nok bli nødt til å endre motorens helning (tilt) i forhold til navigasjonsforholdene (justeringspinne eller elektrisk trim) for å optimere båtens ytelser og manøvrerbarhet.

4.1. Motorens høyde

Motoren monteres direkte på den bakre speilhekken. Alt etter motormerke, med samme type aksel, kan størrelsen variere med noen centimeter.

Noen er det nødvendig å legge på justeringsshim for å sikre riktig plassering av motoren:

Motoren stilt inn for høyt = motoren løper løpsk (ventilering)
 Motoren stilt inn for lavt = utilsiktet vannsprøyt (spruting)



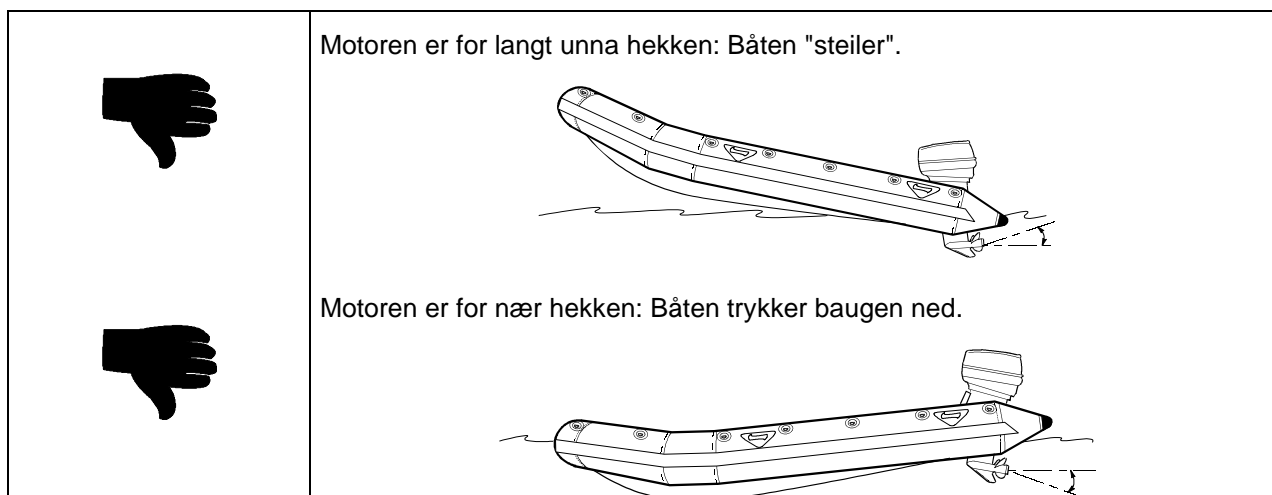
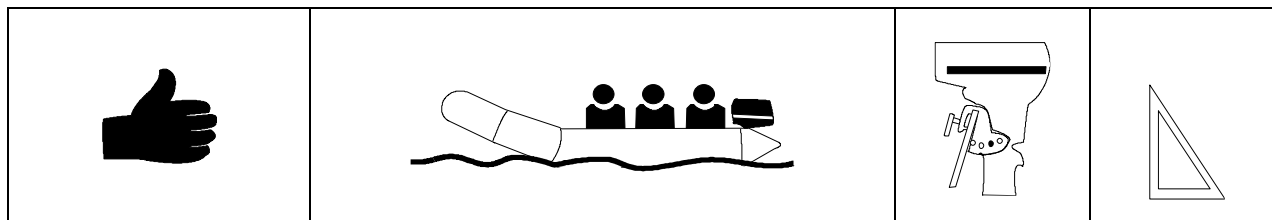
MOTORENS INNSTILLINGER


4.2 Motorens helning

Vanligvis skal motoren helles slik at propellens akse er parallell med vannoverflaten.

Men en annen helningsinnstilling kan anbefales i andre situasjoner (se kapitlet NAVIGASJONS RÅD).

Innstilling av motorens helning kan skje manuelt eller med trim for motorer som har dette.



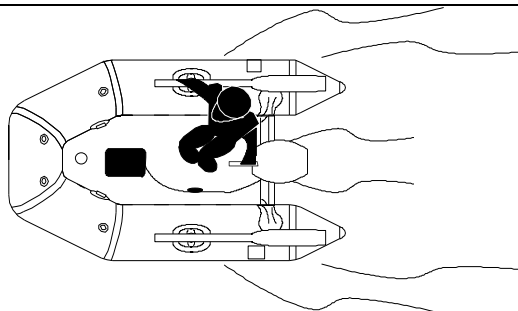
 <p>ADVARSEL</p>	<p>Dersom motorens helning stilles inn manuelt, stans motoren før det utføres endringer.</p>
<p>MERK:</p>	<p>Se produsentens håndbok når det gjelder informasjon om den spesifikke motoren.</p>

NAVIGASJONS RÅD

Fordeling av lasten:

- Fordel lasten jevnt. (Du kan for eksempel feste drivstofftanken foran for å utligne motorens vekt bak).
- Ved styring med rorpinne skal føreren befinne seg babord i båten.

Eksempel på riktig fordeling av lasten:



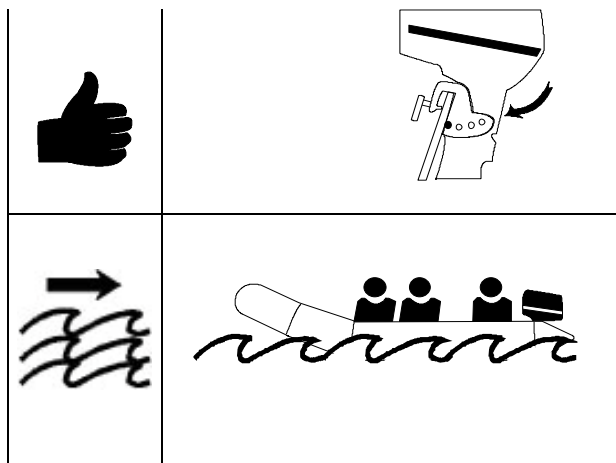
Dårlig fordeling av lasten om bord kan destabilisere båten og ha konsekvenser for hvordan den oppfører seg på sjøen.



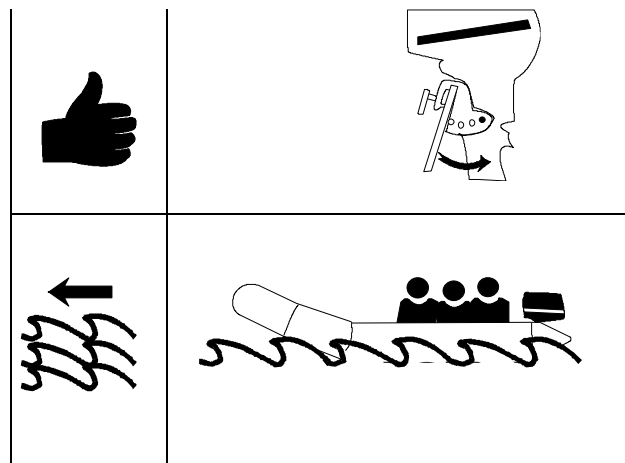
Når båten er lite lastet, reagerer den svært følsomt. Vær spesielt årvåken ved akselereringer og endring av retning.


Avhengig av navigasjons- og sjøforholdene, vil det kanskje bli nødvendig å utføre endringer i lastfordelingen og på motorens helning:

Sterk sjø forfra:
 Laste båten i baugen og, hvis nødvendig, justere motorens tiltpinne i 1. eller 2. hull
 Negativ trim



Sterk sjø bakfra:
 Laste båten akter og, hvis nødvendig, justere motorens tiltpinne i 3. eller 4. hull
 Positiv trim




 OBS	<p>Ikke kjør båten med negativ triminnstilling (lav baug) i stor hastighet. Båten kan få salgside og føre til at den blir ustabil i svingene. Bruk negativ trim for å gå fra bevegelseshastighet til vannplaningshastighet, og til lavere hastigheter i bølger (dersom motoren har elektrisk trim)</p>
---	---

NAVIGASJONS RÅD

SIKKERHET FORAN ALT Du må vite hvordan du forhindrer risiko for ulykker

KONTROLLER FØR START

 ADVARSEL	<p style="text-align: center;">Informér deg selv og passasjerene:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> INFORMER DEG OM FORSKRIFTENE OG EVENTUELLE FARER SOM GJELDER SPESIFIKT VED LOKAL NAVIGASJON. <input checked="" type="checkbox"/> SJEKK VÆRMELDINGEN: informér deg om farer grunnet klimatiske forhold, tidevann, vind og strømmer samt forholdene på sjøen. <input checked="" type="checkbox"/> INFORMER en person på land om hvor du skal og når omtrent du skal være tilbake. <input checked="" type="checkbox"/> LÆR DEG HVOR STOR AUTONOMI BÅTEN DIN HAR: den distansen du kan kjøre med full drivstofftank kan variere mye alt etter forholdene på sjøen. Sørg for at du alltid har tilstrekkelig drivstoff til å komme til en nødhavn. <input checked="" type="checkbox"/> FORKLAR basisoperasjonene for samtlige passasjerer. <input checked="" type="checkbox"/> FORSIKRE DEG om at en av passasjerene kan manøvrere i nødstilfelle.
	<p style="text-align: center;">Kontroller at materiellet fungerer som det skal iht. forholdene på sjøen og bruken.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> KONTROLLER trykket i tuben. <input checked="" type="checkbox"/> KONTROLLER skroggjennomføringene: fjern proppene fra lenseventilene og sjekk at lenseproppene på utsiden av båten er stengt. <input checked="" type="checkbox"/> KONTROLLER at nødstoppen fungerer riktig. <input checked="" type="checkbox"/> KONTROLLER at motoren er godt festet til speilhekken. <input checked="" type="checkbox"/> KONTROLLER og rengjør bensinfilteret, hvis det finnes. <input checked="" type="checkbox"/> KONTROLLER drivstoffmengden du har til rådighet. <input checked="" type="checkbox"/> HUSK å etterfylle olje hvis motoren har en egen oljetank. <input checked="" type="checkbox"/> FESTE drivstofftanken på den plassen som er forutsett for denne. Kontroller at alle mobile deler er festet. <input checked="" type="checkbox"/> KONTROLLER at motoren er i nøytral før du starter motoren.

	<p style="text-align: center;">MATERIELL OMBORD: (se lover og forskrifter i ditt land).</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> En redningsvest til hver person ombord. Den skal være tilpasset personens morfologi og området det navigeres i.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Fotpumpen, padleårene (eller vanlige årer), reparasjonssettet, motorens verktøy.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Det obligatoriske sikkerhetsutstyret.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Båtpapirene og ditt sertifikat.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> En elektrisk lampe (i tillegg til de påbudte lanternene) for eventuell navigasjon om natten.</p>
--	---

NAVIGASJONS RÅD**SIKKERHET FORAN ALT VIT HVORDAN DU FOREBYGGER FARER FOR ULYKKE****REGLER SOM MÅ RESPEKTERES VED NAVIGASJON**

- Opptre ansvarlig. Du må aldri utsette deg eller andre for livsfare på grunn av manglende overholdelse av sikkerhetsreglene.
- Overhold forkjøringsreglene slik de defineres i sjøveisreglene fra COLREG (konvensjonen om internasjonale regler til forebygging av sammenstøt på sjøen)
- Forsikre deg om at du alltid har nødvendig avstand for å kunne stanse eller styre unna for å unngå kollisjon hvis nødvendig.
- Ikke kjør med full hastighet i områder med stor trafikk eller ved nedsatt sikt, sterk vind eller store bølger.
- Senk hastigheten og reduser kjølvannet av høflighet og av sikkerhetshensyn både for deg selv og andre. Respekter områdene med begrenset hastighet og kjølvann.
- Du må alltid kunne beherske båten, og vær alltid årvåken når du navigerer.
- Vær alltid respektfull og høflig.
- Følg gjeldende lover og forskrifter i navigasjonslandet.
- Når du navigerer nær land, følg merkede leder og kjør med lav hastighet.
- Værforholdene kan forverres raskt til sjøs. Sørg alltid for at du vil komme raskt i le.

**OBS****VÆR FORSIKTIG MED FRALANDSVIND OG -STRØMMER!**

**ADVARSEL**

REDNINGSVESTER: vi anbefaler bruk av redningsvest under navigasjon, og uten unntak for barn og personer som ikke kan svømme.

NØDSTOPP: Fest alltid nødstoppen, helst på håndleddet, eller dersom dette ikke er mulig, på en fast del av plagget du har på. Ta alle forholdsregler for å unngå utilsiktet utløsning av nødstoppen da dette vil føre til spesielt vanskelig tap av kontroll under manøvrering.

VERKEN ALKOHOL ELLER NARKOTISKE STOFFER: Du må ikke føre båten hvis du har inntatt alkohol eller narkotiske stoffer. Kontroller at passasjerene ikke er påvirket.

Overstig aldri de tillatte verdiene for effekt og vekt, og heller ikke antall passasjerer.

SØRG FOR AT PASSASJERENE aldri befinner seg i baugen med beina på utsiden av båten: Ved fall i sjøen er vedkommende i propellens bane.

SØRG FOR at passasjerene befinner seg i sikre posisjoner og unngå brå retningsendringer med unntak i absolutt nødvendige tilfeller.

Reduser hastigheten i bølger for å gi passasjerene komfort og sikkerhet.

I alle tilfeller må du varsle passasjerene før manøvreren.

UNNGÅ SKARP SVINGING MED HØY HASTIGHET: Du risikerer at passasjerene eller du selv slynges ut av båten.

VÆR SPESIELT OPPMERKSOM NÅR DU LEGGER TIL LAND: Armer og bein kan bli utsatt for skade dersom de befinner seg på utsiden av båten under manøvreringen.

IKKE GLEM AT PROPELLEN ER EN FARE FOR BADENDE OG DYKKERE:

Du må ikke tillate at passasjerene bader mens motoren går, og være særlig varsom når du navigerer nær et område der det bades.


Alfa-flagg betyr at det er dykkere tilstede: det må holdes stor avstand til båten (minst 100 meter).

Gå aldri ut av båten uten å ha fortøyd eller forankret den.

NAVIGASJONS RÅD

SIKKERHET FORAN ALT Du må vite hvordan du forhindrer risiko for ulykker

Regler som skal overholdes ved navigasjon (fortsettelse)

 <p>ADVARSEL</p>	<ul style="list-style-type: none"><input checked="" type="checkbox"/> VÆR FORSIKTIG: Unngå at tuben kommer i kontakt med skjærende gjenstander eller etsende væsker (f.eks. syre). <input checked="" type="checkbox"/> VÆR OBS PÅ BATTERIET: Pass deg for elektriske utladninger og batterisyre. <input checked="" type="checkbox"/> UNNGÅ EKSPLOSJONS- OG BRANNFARE: Velg ditt system for drivstofftilførsel og hold det i god stand. <input checked="" type="checkbox"/> DET ER FORBUDT Å RØYKE under fylling av drivstofftanken. <input checked="" type="checkbox"/> Dersom det blir sølt bensin i bunnen av båten, skyll ut med store mengder vann.
--	---

VED ULYKKE

Unngå panikk ved ulykke, og sørg for å berolige passasjerene. Selv om den er skadet, forblir båten ofte det beste vernet og den gjør at redningsmannskaper finner deg lettere. Ikke prøv å svømme inn til land.

En gummiått synker praktisk talt aldri, selv om den er full av vann. Hvis luften går ut av et luftkammer etter en ulykke, må du trekke det inn mot innsiden av båten, plassere lasten på motsatt side av det tomme luftkammeret og kjøre til land med redusert hastighet.

I tilfelle kollisjon eller sammenstøt med en flytende gjenstand, stopp for å undersøke bunnen (skroget på RIB-båter), tubene, motoren og motorfestene før du kjører til land igjen med redusert hastighet.

Før neste tur må du be forhandleren om å foreta grundig inspeksjon av båten.



**OBS**

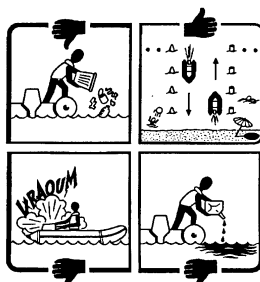
Dersom skadene ikke undersøkes nøye eller ikke blir reparert, kan det føre til redusert resistens og kortere levetid for båten din, noe som også kan være en årsak til uhell.

MILJØET

For ansvarsbevisst navigering

Båten gjør det mulig å oppdage den naturlige rikdommen i havmiljøet, og vi ber deg respektere miljøet ved å følge disse grunnreglene:

	<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Respekter livet til dyrene som lever i og rundt havet. <input checked="" type="checkbox"/> Gjør deg kjent med internasjonale regler mot forurensing til havs (MARPOL), og overhold disse så langt det lar seg gjøre. <input checked="" type="checkbox"/> Hold deg informert om lokale miljøvernregler og følg disse i praksis. <input checked="" type="checkbox"/> Dersom båten din er utstyrt med toaletter, må ikke disse eller innholdet i samletankene tømmes nær land eller i forbudte områder. Bruk pumpesystemet i havnene eller på marinaene til dette. <input checked="" type="checkbox"/> Bruk ikke-forurensende maling (antifouling) og rengjøringsmidler. <input checked="" type="checkbox"/> Hold avstand fra områder som er reservert for bading. <input checked="" type="checkbox"/> Begrens støy: vis hensyn overfor andre og unngå overdreven støy og unødig eksosutslipp. <input checked="" type="checkbox"/> Vær oppmerksom under fylling av drivstofftanken. Overflødig drivstoff som samler seg i oppsamlingskaret må nøye fjernes og kastes i en egnet søppelkasse for å unngå utilsiktet drivstoffsøl i havet.
	<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Ikke slipp hydrokarboner (oljer og drivstoff) ut i naturen. <input checked="" type="checkbox"/> Ikke kast avfall og søppelsekker på sjøen. <input checked="" type="checkbox"/> Ikke fremkall bølger og kjølevann som er til sjenanse for folk på land.



VEDLIKEHOLD

1. ANKRING OG SLEPING

1.1 Ankring

Sammenleggbare båter: bruk ringene på siden av tuben.

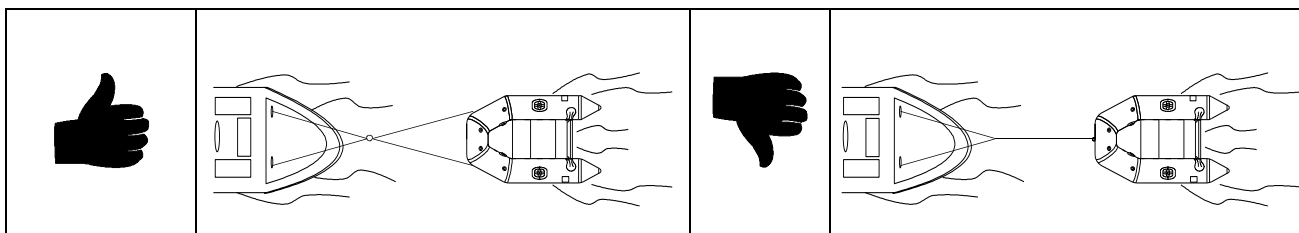
RIB-båter: bruk ringen i forstavnen.

MERK:	Ved lengre tids ankring kan lenseventilene være åpne for at vannet føres ut hvis det regner mye.
--------------	--


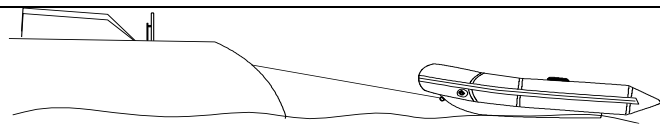

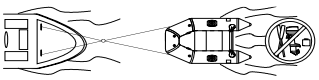
1.2 Sleping

For å ta en sammenleggbar båt på slep på sjøen, bruk en "V"-formet fortøyning gjennom de to ringene på begge sider av tuben som er forutsett for dette. For RIB-båter, fortøy direkte i ringen i forstavnen på skroget.



Sleping av sammenleggbare båter:



Sleping av RIB-båter:

Bruk førtøyningsringen i forstavnen		
Tøm båten (bager, drivstofftank, motor, årer) før sleping.		

MERK:	Slepingen må foregå ved lav hastighet og under gode meteorologiske forhold (stille sjø og svak vind).
--------------	---

 <p>OBS</p>	<p>Forankringspunkter som viser synlige tegn på forringelse må skiftes ut. De må være gjenstand for regelmessig kontroll.</p>
 <p>OBS</p>	<p>En slepekabel må alltid være fortøyd på en slik måte at den kan kastes loss under belastning.</p>
<p>MERK:</p>	<p>Forsikre deg om at fortøyningstrosser, slepekabler, kjettinger og forankringsliner samt ankrene er egnet for den bruken båten er bestemt for. Spesielt må ikke linene eller kjettingene overskride 80% av bruddstyrken til det tilsvarende forankringspunktet (jfr. Bind 2). Be forhandleren din om hjelp hvis nødvendig.</p>

1.3 Forankring på brygge

Båten kan forankres på en brygge ved hjelp av minst to trosser: én i baugen og én i akterenden.

Trossen kan festes på et fast, tilstrekkelig solid sted på båten:

- RIB-båter: klampe, fortøyningsring i forstavn, fortøyningspullert, røstjern på speilhekken (ikke bruk stedene som ikke er beregnet på dette: reling, håndtak, dekk, håndlist, liten ring på tube...)
- Gummibåter og joller: Klamp, røstjern i stavn, slepering, håndtak forut (ikke bruk de stedene som ikke er beregnet på dette: Reling, bærehåndtak, liten ring på tuben, ...).



Båten må absolutt beskyttes med fendere mot gnidning mot brygga.

Trossene må ikke gni mot tubene. Dersom bryggas konfigurasjon er slik at dette ikke kan unngås, må tuben beskyttes på de aktuelle gnidningsstedene (f. eks. et tykt stoff eller trosse tredd inn i en hageslange).

Enhver båt som forankres på brygge må overvåkes regelmessig, og trossen må eventuelt forsterkes ut fra værforholdene.

2. LØFTING - DAVITER

For løfting og plassering på davit, bruk løfteringene som er forutsett for dette (se Bind 2) eller du må få forhandleren din til å montere de for deg.

 ADVARSEL	Ingen passasjerer ombord under løftingen.
 OBS	<p>Båten må være tømt for alt utstyr når den løftes eller plasseres på davit.</p> <p>Lenseventilene må være åpne og båten må ha helning akter for å sikre eventuell tømming av vann.</p>

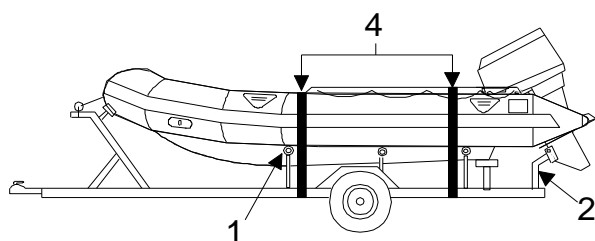
VEDLIKEHOLD

3. SETTE BÅTEN PÅ TILHENGER

- Båten skal være godt pumpet opp.
- Lenseventilene skal være åpne.

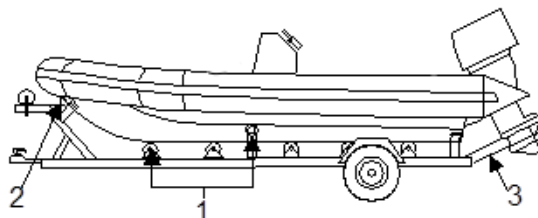
3.1 Gummibåter:

- Juster rullene (1) på tilhengeren slik at de støtter tubene på begge sider og bak.
- Trekk båten opp på tilhengeren med sideringene.
- Bunnen av speilhekken skal hvile på tilhengeren.
- Plasser motoren i navigasjonsposisjon slik at den får riktig støtte på tilhengeren (2).
- Sørg for at båten er godt festet og ligger flatt.
- Fjern/surr til alt utstyr som kan løsne og slynges ut.
- Sørg for plassering med klosser om nødvendig, og trekk godt til stroppene. Legg inn beskyttelser på tubene for å unngå gnidning (4).





3.2 RIB-båter:

- Juster rullene i den midtre delen slik at hele båtens vekt hviler på disse rullene.
- Juster rullene eller sidestøttene slik at de stabiliserer båten (obs! utenom bordganger eller redaner)
- Juster avstanden til håndkoblingen slik at akterspeilet hviler på det siste, midtre hjulet.
- Plasser motoren i navigasjonsposisjon slik at den får riktig støtte på tilhengeren (3).
- Bruk sleperingene og ringen i forstavnen (for de som er utstyrt med dette) for å feste skroget godt på tilhengeren.



- Fjern eller surr til alt utstyr som kan løsne og slynges ut, også ekstrautstyr og avtakbare deler
- Av sikkerhetsgrunner må propellen dekkes til med en effektiv beskyttelse under kjøring på vei.

 OBS	<ul style="list-style-type: none"> • DERSOM BÅTEN Plasseres GALT PÅ TILHengeren KAN DET RISIKERE Å FØRE TIL UREPARERBARE DEFORMASJONER SOM IGJEN KAN FØRE TIL FUNKSJONSFEIL. • MAKSIMUM TILLATT VEKT FOR TILHengeren MÅ ALDRI OVERSKRIDES.
---	--

 ADVARSEL	<p>PÅ VEIEN:</p> <ul style="list-style-type: none"> • BÅTEN MÅ ALLTID VÆRE TOM FOR ALT MATERIELL SOM IKKE ER SKIKKELIG FESTET NÅR DEN FRAKTES PÅ TILHenger. • INGEN PASSASJERER OMBORD UNDER TRANSPORT PÅ TILHenger.
--	---

VEDLIKEHOLD

Båtens tube er laget i stoffer som ikke kan råtne. Båten krever enkelt, men uunnværlig vedlikehold fra en samvittighetsfull eier som er opptatt av utstyret skal vare lenge.

1. RENGJØRING

Rengjør båten ofte, spesielt før og etter vinteropplagring.

Det er absolutt nødvendig å rengjøre båten regelmessig, særlig tuben. Du kan også la forhandleren utføre dette da denne har både de nødvendige produktene og den riktige erfaringen til å foreta grundig rengjøring av båten - noe som vil forlenge dens levetid.



**IKKE BRUK HØYTRYKKS-
SPYLER PÅ STOFFENE**

1.1 Rengjøring av tuben

Oppblåst tube:

- Åpne lenseventilen, og skyll båten med vannslange for å fjerne sand og smuss.
- Rengjør tuben regelmessig med **ferskvann og såpe**, minst en gang i måneden i bruksperioden.
- Fjern tjære-/asfaltflekker (for vanskelig flekker, bruk det produktet som er tilgjengelig hos forhandleren).
- Inspiser tuben og se etter eventuelle lekkasjer. Bruk såpevann.
- Skyll med ferskvann, og la båten tørke.



Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler (syre, triklor, bensin, aceton) eller silikonbaserte produkter. Dersom det skulle komme sprut på tuben, skyll av med rikelig med vann.

Når luften tas ut:

- Sjekk at ventilene og deres pakninger (tetthet, sand osv.) er i god stand og rene.

- Kontroller at lenseventilen ikke er tilstoppet.

1.2 Sjekk tettheten til tuben:

Merk:	<p>Bruk trykkindikatoren (leveres med enkelte modeller eller kan skaffes fra forhandler), og mål trykkfallet etter 24 timer.</p> <p>TRYKKFALL:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Det er normalt å konstatere opptil 20 % trykkfall på 24 timer. <p>(Normer ISO 6185). Dersom du merker større trykkfall enn:</p> <p style="text-align: center;">0,145 PSI (0,010 Bar) / 5 timer for tuben</p> <p style="text-align: center;">0,5 PSI (0,035 Bar) / 5 timer for oppblåsbar dørk Høytrykk</p> <p>Sjekk tettheten.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Temperaturen har sterk innvirkning på trykket. En variasjon på 1°C medfører en variasjon i samme retning på nær 0,06 PSI (0,004 Bar = 4 millibar) <p>Ethvert unormalt trykkfall må føre til grundig kontroll av ventilene og deres pakninger. Be forhandler om råd.</p>
--------------	---

1.3 Tilleggsoperasjon for RIB-båter: rengjøring av skroget.

- Fjern tuben (for båter med avtakbar tube).
- Vask dekket og kjølen med såpevann, skyll med ferskvann, og la båten tørke.
- Kontroller at lenseventilen ikke er tilstoppet.
- Åpne lenseproppen for å tømme eventuelt vann som har samlet seg i skroget.
- Tilbakemonter tuben om nødvendig.

VEDLIKEHOLD

1.4 Vedlikehold av deler i rustfritt stål

Vi velger rustfritt stål av toppkvalitet som har forsterket motstandsdyktighet mot rust. Men i havmiljø er det naturligvis utsatt for sterke angrep av salt og vann i kombinasjon.

MERK:	<p>Rustfritt stål er ikke uslitelig og krever et minimum av forholdsregler og vedlikehold:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Unngå å kontaminere det i kontakt med jernholdig verktøy: Bruk forkrommet verktøy. • Unngå å lage riper i overflaten. • Skyll hyppig med ferskvann. • Hvis nødvendig kan du gjenopprette den beskyttende filmen med en passiviseringspasta (ta kontakt med forhandleren din).
--------------	--

1.5 Vedlikehold av seter og annet utstyr

Rengjør setene og kryssfinéren med ferskvann og såpe, og tørk deretter av.


Lakk og maling er ikke bare dekorative elementer, de har også en beskyttende rolle. Når overflaten blir flaket eller falmet må du få malt den på nytt med produkter basert på polyuretan.

2. VINTEROPPLAGRING - LAGRING

Utenfor bruksperiodene må du lagre båten på et rent og tørt sted, som er beskyttet mot store temperatursvingninger og uvær.

Du kan lagre båten på to måter:

- Enten brettet sammen i sekken sin.
- Eller montert og ikke fullt oppblåst.

	<ul style="list-style-type: none"> • VED LANGTIDSOPPLAGRING I SOLEN (SPESIELT I TROPISKE OMRÅDER), MÅ BÅTEN BESKYTTES MED EN PRESENNING FRA VÅRT UTVALG. • BESKYTT BÅTEN MOT SMÅ GNAGERE (rotter, mus) som kan lage hull i tuben. • DERSOM DU LAGRER BÅTEN DIN OPPBLÅST, SØRG FOR AT DEN IKKE FÅR NOEN DEFORMASJONER.
---	---


3. DIVERSE KONTROLLER

- Kontroller regelmessig standen til roret, signallinene og stroppene. Få skiftet ut delene som har spor etter slitasje.
- Kontroller regelmessig at skruene og mutrene er trukket til, særlig motorens bolting.
- Undersøk regelmessig standen til systemet for drivstofftilførsel. Få skiftet ut delene som har spor etter slitasje eller aldring. Sjekk at kragene er trukket til.

VEDLIKEHOLD

4. REPARASJON AV SMÅ PUNKTERINGER

MERK:	<p>Båten leveres med et reparasjonssett som må være ombord.</p> <p>Reparasjoner under navigasjon er vanskelig. Respekter mest mulig instruksjonene nedenfor. Reparer på nytt eller la forhandleren din utføre den så snart du kommer til land igjen.</p>
REPARASJONSSETT	<p>Slik går du frem for å rengjøre:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Mildt løsemiddel til rengjøringen (etylacetat) (leveres ikke med) <p>Slik reparerer du:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Stoffdeler. ➤ Limtube eller reparasjonspatch til disposisjon (Patch'n Go) ➤ Pensel - skrape (leveres ikke med) ➤ Instruksjonsark
BETINGELSER FOR OPTIMAL REPARASJONSKVALITET	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Temperert fuktighetsgrad: hygrometri <60%. ➤ Temperatur på mellom 18 og 25°C. ➤ Utfør reparasjoner i skyggen og på et tørt sted. ➤ Tuben må være flat, luften tatt ut.
FORBEREDELSE	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Finn lekkasjene (med såpevann dersom ikke lekkasjen kan ses tydelig) ➤ Klipp en rund lapp som overlapper hullet i tuben med minst 5 cm eller bruk en egnet patch fra reparasjonssettet. ➤ Strek opp på tuben der hvor lappen skal plasseres. ➤ Rengjør lappen og området rundt hullet med et løsemiddel ➤ La det tørke i 5 minutter.
LIMING	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Smør lim på tuben og på lappen. Smør 3 tynne lag med lim på hver, og la det tørke i 3 til 5 minutter mellom hvert lag (limet skal ikke lenger feste seg til fingeren, men må heller ikke være for tørt).

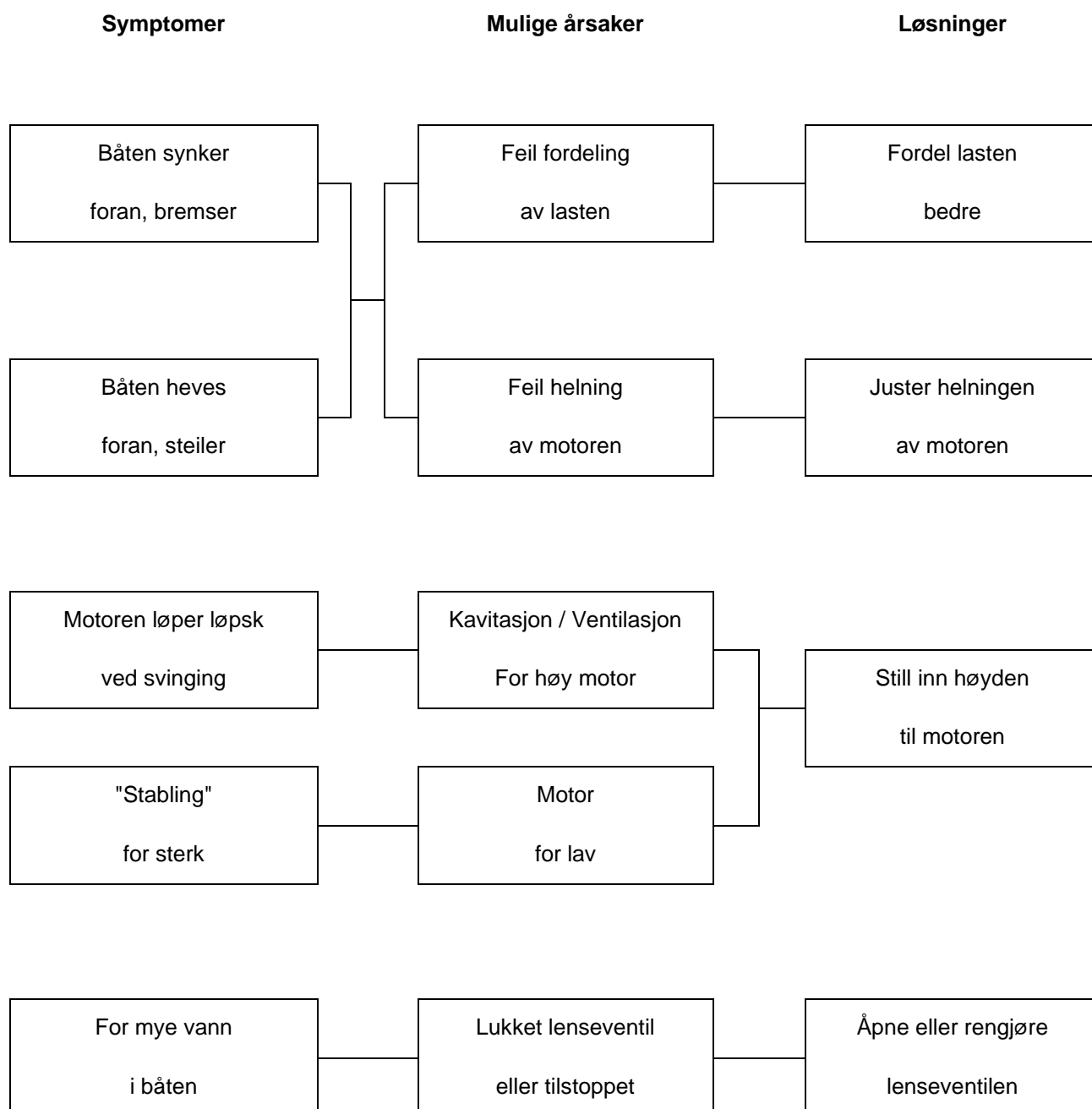
<p>MONTERING AV LAPPEN</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Etter at det siste laget har tørket, sett lappen på tuben uten å trykke slik at den kan justeres i tilfelle feil sentrering. ➤ Trykk fra midten og utover for å fjerne eventuelle luftbobler. ➤ Stryk hardt over lappen med en avrundet gjenstand, og begynn på midten av lappen. ➤ Rengjør eventuelle limrester med løsemidlet.
<p>FØR DU BRUKER BÅTEN PÅ NYTT</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Unngå å utsette reparasjonen for sol og regn hvis mulig. ➤ La det tørke i 24 timer før du blåser opp tuben igjen.
<div style="text-align: center;">  <p>OBS</p> </div>	<p>Ikke la limtuben ligge i solen eller i nærheten av en flamme eller varmekilde.</p> <p>Du må alltid arbeide i et godt luftet lokale. Unngå å innånde limdamp og å svelge lim, og unngå kontakt med huden.</p>

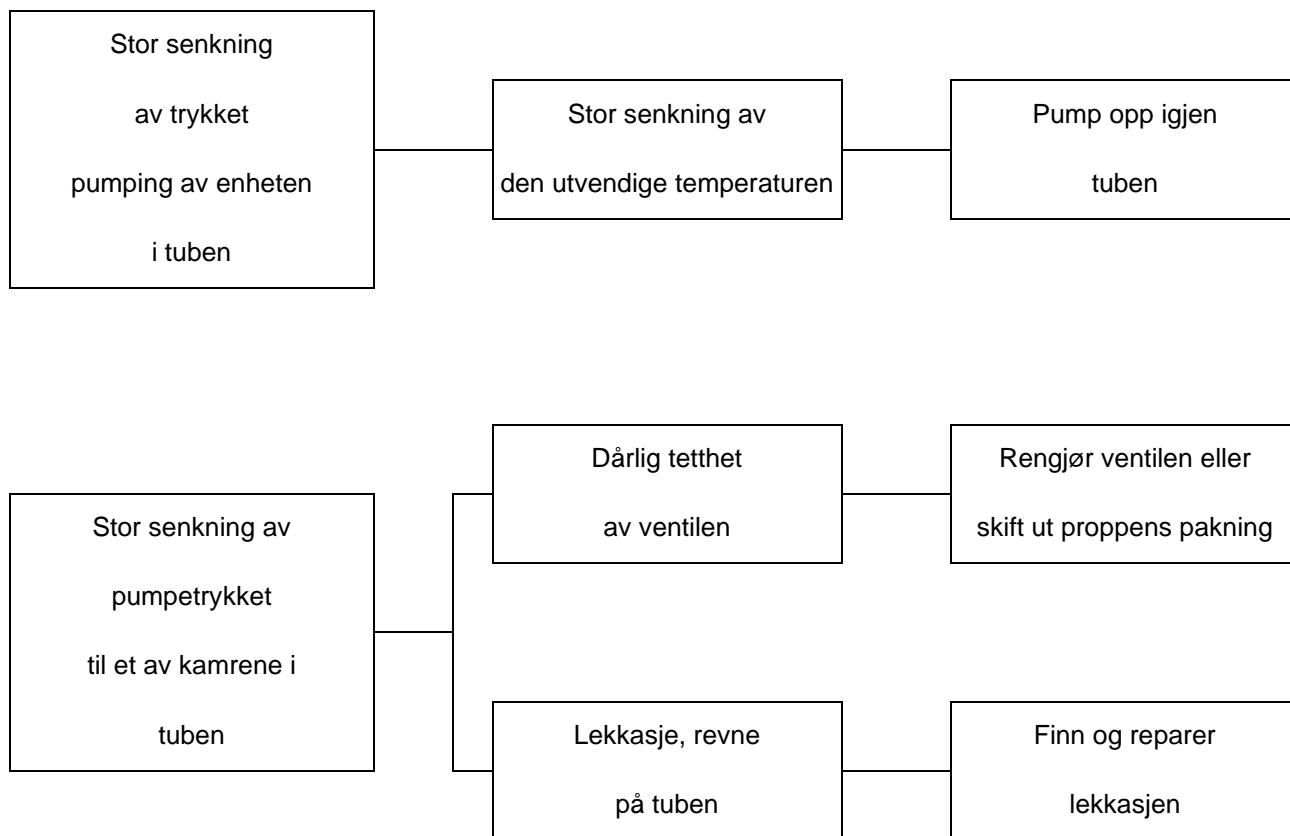
5. RIB-er: REPARASJON AV RIPER I SKROGET

- Små riper kan reduseres eller fjernes med en pussepasta og pussevatt.
- Dypere riper kan repareres med polyestermastikk eller gelcoat for reparasjon. Be forhandler om råd.

<p>MERK:</p>	<p>Ved større reparasjon av tuben eller skroget, ta kontakt med forhandleren som har de nødvendige produktene, verktøyene og erfaringene for å utføre reparasjoner av høy kvalitet.</p>
---------------------	---

FEIL: ÅRSAKER OG LØSNINGER






GENERELLE GARANTIBETINGELSER

MERK:	<p>Forsikre deg om at forhandleren har registrert båten din slik at fabrikantgarantien kan opprettes. Forhandleren vil informere deg om betingelsene for iverksettelsen av denne.</p> <p>All påberopelse av denne garantien må også skje via forhandleren din.</p>
--------------	--

Følgende hovedbegrensninger gjelder ved anvendelsen av denne garantien:

- Båten må ikke ombygges, endres, overmotoriseres eller brukes utenfor tiltenkt bruksområde (race, profesjonell bruk).
- Den maksimale lastvekten må ikke overskrides.
- Oppblåsingstrykket, prosedyrene for montering/demontering og håndtering må respekteres.
- Vedlikeholdet og lagringsbetingelsene må ikke overses.
- Denne garantien gjelder ikke elementer levert av andre enn av produsenten eller feil som skyldes montering av disse elementene.

 ADVARSEL	<p>Båten er blitt fremstilt i samsvar med standardene og for en spesifikk bruk. Endringer, ombygginger eller overmotorisering som er utført for å endre båtens ytelser utgjør en alvorlig risiko for brukeren og fører til opphevelse av garantien.</p>
--	---

MERK:	<p>Reparasjoner innenfor rammen av garantien vil kun bli utført av vårt godkjente garantinettverk</p>
--------------	---

SERVICE

• Vårt verdensomspennende nettverk garanterer effektiv service. For å gi deg råd og sikre vedlikehold og reparasjon av båten er du sikker på å finne en av våre representanter som vil tilby deg sin kompetanse.

• Vi har utviklet en komplett serie tilbehør, spesielt tilpasset våre båter. Du finner disse i katalogen hos forhandleren din som er den rette til å veilede deg i kjøp og bruk av det best egnede tilbehøret til din båt og for ditt navigasjonsprogram.

Ta gjerne kontakt med våre representanter. Vi stoler på dem, og de fortjener din tillit.

• Våre **INTERNETT-sider (se adressene i bind 2)** er tilgjengelige for deg. Her kan du gjøre deg kjent med alle serier, bestille katalog, få råd om vedlikehold eller finne adressene til våre salgssteder, reparasjonssteder samt kontrollstasjoner for livbåter over hele verden.

<i>MERK:</i>	Du finner adressene til våre filialer samt våre Internett-adresser i bind 2 i Eierhåndboken.
---------------------	---

NOTATER

Z NAUTIC
2 Chemin La Val Priout
31450 Ayguesvives
FRANKRIKE